

Porównanie tłumaczeń Łukasza 2:9

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	I oto zwiastun Pana stanął przy nich i chwała Pana oświeciła ich i przestraszyli się strachem wielkim
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	I stanął nad nimi anioł* Pana i oświeciła ich zewsząd chwała Pana,** i ogarnął ich wielki strach.***1)2)3)
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	I zwiastun Pana stanął przy nich i chwała Pana oświeciła ich, i przestraszyli się strachem wielkim.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	I oto zwiastun Pana stanął przy nich i chwała Pana oświeciła ich i przestraszyli się strachem wielkim

¹⁾ <x>490 1:11</x>; <x>490 15:10</x>; <x>490 22:43</x>; <x>500 12:29</x>

²⁾ <x>20 24:16</x>

³⁾ Tj. przestraszyli się strachem wielkim, και ἐφοβήθησαν φόβον μέγαν, hebr.: יִרְאָה גְּדוֹלָה נִיִּירָאוּ .